

Чепиль Александра Романовна

К ВОПРОСУ О СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИХ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ ПАРЦЕЛЛИРОВАННЫХ КОНСТРУКЦИЙ

Статья раскрывает существующие подходы к вопросу классификации парцеллированных конструкций с точки зрения функциональных, семантических и структурных составляющих. Также автором приводится собственная классификация парцелляции на основе механизмов, воздействующих на адресата сообщения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2011/4/47.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2011. № 4 (11). С. 166-168. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2011/4/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

7. **Кравченко А. В.** Что такое коммуникация?: очерк биокогнитивной философии языка // Прямая и непрякая коммуникация: сб. научных статей / под ред. В. В. Деметьева. Саратов: Колледж, 2003. С. 27-39.
8. **Соловова Е. Н.** Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2002. 239 с.
9. **Степанова С. Н.** Компетентностный подход как инструмент модернизации российского образования // Известия Томского политехнического университета. Томск, 2009. Т. 314. № 3.
10. **Хуторской А. В.** Ключевые компетенции и образовательные стандарты [Электронный ресурс]: доклад на Отделении философии образования и теории педагогики РАО 23 апреля 2002 г. URL: <http://www.eidos.ru/news/compet/html> (дата обращения: 22.10.2011).
11. **Crystal D.** Language and the Internet. Cambridge: CUP, 2006. 316 p.
12. **Nowson S.** Weblogs, Genres and Individual Differences // Proceedings of the 27th Annual Conference of the Cognitive Science Society. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 2005. P. 1666-1671.

STUDENTS' COMMUNICATIVE AND INTERCULTURAL COMPETENCES FORMATION VIA LANGUAGE OF BLOGS AND MICROBLOGS (BY THE MATERIAL OF RUSSIAN, ENGLISH AND CHINESE LANGUAGES)

Ol'ga Sergeevna Khudyakova
Department of Business Foreign Language
Siberian Federal University
hudyakovaos@mail.ru

The author discusses the formation of the communicative and intercultural competences of the students learning professionally-oriented foreign language, proposes for this purpose a relevant didactic model basing on the implementation of thematically diverse blogosphere content and shows that the basic component of the model is versatile classroom and extracurricular work with authentic language material provided in the public domain on the Internet, contributing to the development of free oral and written intercultural communication skills within the given problematics, and also to the formation of the ability to formulate and solve various problems in the sphere of intercultural language communication.

Key words and phrases: communicative competence; intercultural competence; blogosphere; intercultural communication; blog; microblog.

УДК 81-44

Статья раскрывает существующие подходы к вопросу классификации парцеллированных конструкций с точки зрения функциональных, семантических и структурных составляющих. Также автором приводится собственная классификация парцелляции на основе механизмов, воздействующих на адресата сообщения.

Ключевые слова и фразы: парцелляция; парцеллят; модели парцеллирующего членения; семантические и структурные типы; прагматика; экспрессивный синтаксис.

Александра Романовна Чепиль

Кафедра иностранных языков

Технический институт (филиал)

Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова в г. Нерюнгри

iamsuny@yandex.ru

К ВОПРОСУ О СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИХ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ ПАРЦЕЛЛИРОВАННЫХ КОНСТРУКЦИЙ[©]

Большинство ученых-лингвистов, занимающихся проблемами экспрессивного синтаксиса, едины во мнении о том, что, изучение парцелляции представляет собой актуальную проблему в современных лингвистических исследованиях в связи с изучением текста и способов его членения и организации [9]. Представляя собой прием преобразования синтагматического синтаксиса [8], парцелляция является специализированным средством распространения состава предложения и в работах разных исследователей рассматривается как:

- 1) особый способ членения высказывания [1];
- 2) интонационное и позиционное выделение словоформы или словосочетания в предложении [4];
- 3) промежуточное явление между предложением и сверхфразовым единством [3];
- 4) новое сверхфразовое единство [5];
- 5) стилистический прием экспрессивного синтаксиса [6].

В работах зарубежных языковедов парцелляция трактуется как разноплановое явление. Также как и в отечественной науке, полемика вокруг сущности и статуса явления парцелляции разворачивается в 50-60-е годы 20-го века. Ранние работы немецких лингвистов описывают парцелляцию как «язык астматиков», «су-масбродное модное увлечение или даже угроза немецкому предложению», то есть, в целом характеризуют

ее как стилистически негативный процесс. Теоретические положения, объясняющие механизм появления парцелляции и сферу ее применения появляются в исследованиях Бринкмана. Ученый, видя в парцелляции «процесс вычленения», отмечает ее частое использование в прессе, рекламе и художественной литературе [12]. Такие немецкие ученые как Г. Штарке, У. Хоберг, Х. Бекемюль, К. Боост, Л. Шпитцер и др. пользуются самыми разными терминами для названия парцеллированных конструкций: вынос за рамку, изоляция, присоединение, расчленение, парцелляция, обособление или расширение [4].

Различные точки зрения прослеживаются не только в вопросе определения сущности понятия парцелляции, но и при попытке выделить классифицирующие параметры такого рода конструкций.

С точки зрения позиционных параметров (степень удаленности базисной части и парцеллята) парцелляция находит свое выражение в четырех типах: дистантная [7; 12], контактная (контактирующая), псевдоконтактная и абзацная.

Другой подход разделения парцеллированной конструкции на разновидности связан с различными типами взаимосвязи элементов внутри самой структуры. В зависимости от модели парцеллирующего членения здесь может выделяться парцелляция, связанная с разрывом экстенсиональных связей, разрывом интенциональных связей, либо парцелляция сложного предложения, объединяющая в себе первый и второй типы [2]. Схожие разновидности выделяет Г. А. Вейхман, обращая внимание на взаимосвязи языковых элементов самой парцеллированной конструкции и на основе этого выделения различающего парцеллированную конструкцию с полной корреляцией, с частичной корреляцией и нулевой корреляцией. В то же время членение определенных структурных типов предложения образует парцелляцию простого предложения, парцелляцию в пределах структуры однородных членов или сложного предложения, а также появление парцеллированной конструкции вследствие эллипсиса глаголов общего значения [3].

Также при определении классифицирующих типов парцеллированной конструкции необходимо принимать во внимание смысловую составляющую предложения, то есть семантические особенности или комплексный характер синтаксической связи элементов и семантические отношения между составляющими (базовой частью и парцеллятом). Анализ источников показал возможность выделения следующих типов на основе указанного критерия: собственно-структурные (парцеллят функционирует как недостающий член и передает новую информацию), несобственно-структурные (семантическое сходство между базисной частью и парцеллятом, реализуемое на основе семантического дублирования, интерпретации и конкретизации) и смешанные (реализация в рамках одной парцеллированной конструкции как собственно-структурных, так и несобственно-структурных связей) [2].

Степень развернутости конструкции представляет собой количественный критерий, на основе которого парцелляция может подразделяться на однозвенную [14] и многозвенную [10].

Одним из первых вопросов о функциональном использовании парцелляции поставил А. П. Сковородников, который выделял два типа функций: основные и факультативные [11].

Одну из наиболее полных классификаций функций парцеллированных структур представил А. Э. Цумарев, выделив следующие функциональные компоненты: создание нового рематического центра (обязательная функция парцелляции); эмоционально-выделительная функция; функция логического выделения; изобразительная функция; оценочность (позитивно-оценочная, негативно-оценочная функция); игровая функция (ее разновидность - приемообразующая функция) [13].

В лингвистической литературе и авторских статьях можно найти такие функции парцелляции как повышение коммуникативной значимости высказывания, ритмизация текста, установка автора на естественный разговор и другие.

Также интересным представляется подход авторов, чьи исследования парцеллированных конструкций и парцеллятов выполнены в русле трансформационной грамматики, где возникают такие понятия, как преднамеренность/непреднамеренность, предопределенность/непредопределенность парцеллята.

Таким образом, при анализе парцеллированной конструкции и ее эксплицитно знакового сигнала, такого как парцеллят, необходимо обращать внимание на соотношение тема-рематической структуры базовой части и ремы отделенного элемента, а также на выполняемую им синтаксическую функцию.

Принимая во внимания специфику парцеллированных конструкций, а также учитывая особенности их реализации на том или ином языковом материале, нам бы хотелось предложить следующую классификацию функций парцелляции с учетом механизмов воздействия:

1. Экспрессивная функция (основная, главенствующая), с последующим делением на собственно экспрессивную, эмотивную и эмоционально-выделительную (факультативные функции).
2. Интонационно-позиционная функция, с последующим разделением на частные функции ритмизации и градации.
3. Имплицированная функция (создание нового рематического центра).
4. Игровая функция, включающая в себя пространственно игровую (создание эффекта присутствия) и визуально игровую (эффект замедленного кадра, изобразительная).

Представленные здесь механизмы воздействия необходимо особенно учитывать при анализе функциональной составляющей парцелляции на материале романов и рассказов современных англоязычных и русскоязычных авторов.

Список литературы

1. **Александрова О. В.** Проблемы экспрессивного синтаксиса: на материале английского языка: учебное пособие. Изд. 2-е, испр. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 216 с.
2. **Ванников Ю. В.** Синтаксис речи и синтаксические особенности иностранной речи. М., 1978 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.newslab.ru> (дата обращения: 12.10.2011).
3. **Гак В. Г.** Теоретическая грамматика французского языка. М.: Добросвет, 2000. 832 с.
4. **Голикова Н. Н.** Функциональные свойства явления присоединения в немецком языке: дисс. ... канд. филол. наук. Минск, 1986. 183 с.
5. **Гулыга Е. В.** Функционирование придаточных предложений в качестве самостоятельных // Филологические науки. 1960. № 4.
6. **Копнина Г. А.** Конвергенция стилистических фигур в современном русском литературном языке (на материале художественных и газетно-публицистических текстов): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Красноярск, 2001. 28 с.
7. **Мельничук О. А.** Повествование от первого лица. Интерпретация текста. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2002. 208 с.
8. **Нашхоева М. Р.** Парцелляция как средство создания экспрессивности в тексте [Электронный ресурс]. URL: http://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2009/english/nashkhoeva.pdf (дата обращения: 19.03.2009).
9. **Поваляева Ю. В.** Проблема парцелляции в современной лингвистической науке [Электронный ресурс]. URL: <http://irg.utmn.ru/last/No14/text06.htm> (дата обращения: 26.04.2009).
10. **Рачковская Л. А.** Функционирование парцеллированных структур в художественных текстах современного немецкого языка: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 2002. 22 с.
11. **Сквородников А. П.** О соотношении понятий «парцелляция» и «присоединения» // Вопросы языкознания. 1978. № 1. С. 118-130.
12. **Хаймурзина А. З.** Прагматические аспекты парцеллированных конструкций в художественном тексте (на материале короткого рассказа): дисс. ... канд. филол. наук. М., 2008. 152 с.
13. **Цумарев А. Э.** Парцелляция в современной газетной речи: автореф. дисс. канд. филол. наук. М., 2003. 27 с.
14. **Шмелева Т. В.** Модель речевого жанра // Жанры речи: сб. науч. ст. Саратов: Изд-во ГОСУНЦ «Колледж», 1997. С. 89-96.

**TO THE QUESTION ABOUT THE STRUCTURAL-SEMANTIC
AND FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF PARCELLED CONSTRUCTIONS**

Aleksandra Romanovna Chepil'

Department of Foreign Languages

*Technical Institute (Branch) of Northern-Eastern Federal University named after M. K. Ammosov in Neryungri
iamsuny@yandex.ru*

The article reveals the existing approaches to the question of parcelled constructions classification from the point of view of functional, semantic and structural components. The author also presents her own parcelling classification on the basis of the mechanisms influencing a message addressee.

Key words and phrases: parcelling; parcelling part; parcelling segmentation models; semantic and structural types; pragmatics; expressive syntax.

УДК 81'0(574):811.512.122=512.122

В статье освещаются проблемы профессиональных текстов по специальности «Агрономия» для неказахскоязычной аудитории высших учебных заведений с методической точки зрения. Предложены конкретные методы преподавания.

Ключевые слова и фразы: обучение казахскому языку; профессиональные тексты; речевая деятельность; виды коммуникации; профессиональная коммуникация; обучение учащихся терминам; лексический минимум; речевое общение; подбор текстов.

Сауле Жумахасовна Шахина, к. филол. н.

Карлыгаш Канагатовна Нуржанова

Кафедра казахского языка и культуры

Карагандинский государственный технический университет, Казахстан

Akgul79@mail.ru

ПРОБЛЕМЫ ОТБОРА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ ДЛЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ®

В настоящее время особое внимание уделяется обучению государственному языку в иноязычной аудитории. В связи с этим изучающим язык предлагаются статьи из периодической печати, научные труды, учебно-методические пособия, электронные пособия, планы занятий и др.

Проблемами обучения казахскому языку в иноязычной аудитории занимаются и преподаватели высшей школы. В частности, ученый-методист К. Кадашева в своем труде «Методика преподавания казахского языка» (2005 г.) выделила следующие методы обучения: 1) аудиовизуальный, аудиолингвальный, 2) страноведческий, 3) интенсивный, 4) коммуникативный, 5) компьютерно-обучающий [2].